

## Зміст

ПІДЧАСТИНА GEN (SUBPART GEN) .....	8
ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ .....	8
РОЗДІЛ 1 .....	8
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.....	8
ARA.GEN.105 Визначення.....	8
ARA.GEN.120 Засоби нормативної відповідності.....	11
ARA.GEN.135 Негайне реагування на проблеми безпеки.....	12
РОЗДІЛ 2 .....	13
УПРАВЛІННЯ.....	13
ARA.GEN.200 Система управління.....	13
ARA.GEN.205 НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.....	14
ARA.GEN.210 Внесення змін до системи управління .....	15
ARA.GEN.220 Ведення документації .....	15
РОЗДІЛ 3 .....	17
НАГЛЯД, СЕРТИФІКАЦІЯ ТА ПРАВОЗАСТОСУВАННЯ .....	17
ARA.GEN.300 Нагляд.....	17
ARA.GEN.305 Програма нагляду .....	19
ARA.GEN.310 Процедура першої сертифікації – організації .....	21
ARA.GEN.315 Процедура видачі, продовження дії, поновлення або зміни свідоцтв, – особи.....	21
ARA.GEN.330 Зміни – організації.....	22
ARA.GEN.350 Висновки та заходи з усунення недоліків – організації .....	23

ARA.GEN.355 Висновки та заходи забезпечення нормативної відповідності – особи .....	26
ПІДЧАСТИНА FCL (SUBPART FCL) .....	27
СПЕЦІАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ПОРЯДКУ ОТРИМАННЯ СВДОЦТВ ЛЬОТНИМ ПЕРСОНАЛОМ .....	27
СВДОЦТВА, РЕЙТИНГИ, ДОЗВОЛИ (FCL).....	27
РОЗДІЛ 1 .....	27
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.....	27
ARA.FCL.120 Ведення документації .....	27
РОЗДІЛ 2 .....	28
СВДОЦТВА, РЕЙТИНГИ ТА СЕРТИФІКАТИ .....	28
ARA.FCL.200 Порядок видачі, продовження або поновлення дії свідоцтв, рейтингів сертифікатів. ....	28
ARA.FCL.205 Моніторинг діяльності екзаменаторів.....	29
ARA.FCL.210 Інформація для екзаменаторів .....	29
ARA.FCL.215 Строк дії .....	30
ARA.FCL.220 Порядок переоформлення свідоцтва пілота .....	31
ARA.FCL.250 Обмеження, призупинення дії свідоцтв, рейтингів та сертифікатів або їх анулювання.....	31
РОЗДІЛ 3 .....	33
ІСПИТИ З ТЕОРІЇ .....	33
ARA.FCL.300 Процедура іспитів .....	33
ПІДЧАСТИНА CC (SUBPART CC) .....	34
ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО БОРТПРОВІДНИКІВ (CC) .....	34

РОЗДІЛ 1 .....	34
СЕРТИФІКАЦІЯ БОРТПРОВІДНИКІВ .....	34
ARA.CC.100 Процедура сертифікації бортпроводників.....	34
ARA.CC.105 Призупинення дії свідоцтва бортпроводника або його анулювання .....	35
РОЗДІЛ 2 .....	36
ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПРОВОДЯТЬ ПІДГОТОВКУ БОРТПРОВІДНИКІВ .....	36
ARA.CC.200 Затвердження організацій, що мають право проводити підготовку бортпроводників .....	36
ПІДЧАСТИНА АТО (SUBPART АТО) .....	37
ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО ЗАТВЕРДЖЕНИХ НАВЧАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ (АТОС) .....	37
РОЗДІЛ 1 .....	37
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.....	37
ARA.АТО.105 Програма нагляду .....	37
ARA.АТО.120 Ведення документації .....	38
ПІДЧАСТИНА FSTD (SUBPART FSTD) .....	38
ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО СЕРТИФІКАЦІЇ ЛЬОТНИХ ТРЕНАЖЕРІВ (FSTDС) .....	38
РОЗДІЛ 1 .....	38
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.....	38
ARA.FSTD.100 Процедура першої оцінки .....	38
ARA.FSTD.110 Видача сертифіката відповідності FSTD.....	39
ARA.FSTD.115 Тимчасова сертифікація FSTD .....	40

ARA.FSTD.120 Продовження дії сертифікації FSTD.....	40
ARA.FSTD.130 Зміни.....	41
ARA.FSTD.135 Висновки та заходи з усунення недоліків – сертифікат відповідності FSTD.....	42
ARA.FSTD.140 Зберігання документації.....	43
ПІДЧАСТИНА АЕМС (SUBPART АЕМС).....	43
ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО АВІАЦІЙНИХ МЕДИЧНИХ ЦЕНТРІВ (АЕМС)....	43
РОЗДІЛ 1 .....	43
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.....	43
ARA.АемС.110 Порядок проведення першої сертифікації .....	43
ARA.АемС.150 Висновки і заходи з усунення недоліків – АемС .....	43
ПІДЧАСТИНА MED (SUBPART MED) .....	44
ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО ЛІКАРСЬКО-ЛЬОТНОЇ ЕКСПЕРТИЗИ (MED) .....	44
РОЗДІЛ 1 .....	44
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.....	44
ARA.MED.120 Медичні експерти уповноваженого органу .....	44
ARA.MED.125 Надання на розгляд уповноваженого органу.....	44
ARA.MED.130 Форма медичного сертифіката .....	45
ARA.MED.135 Бланки авіаційних медичних звітів.....	45
ARA.MED.145 Повідомлення лікаря загальної практики – сімейної медицини (GMP) до уповноваженого органу .....	46
ARA.MED.150 Ведення документації.....	46
РОЗДІЛ 2 .....	47

АВІАЦІЙНІ МЕДИЧНІ ЕКСПЕРТИ (АМЕ).....	47
ARA.MED.200 Процедура видачі, подовження строку дії, поновлення дії або зміна сертифіката АМЕ.....	48
ARA.MED.240 GMP, що діють як АМЕ .....	48
ARA.MED.245 Процес безперервного контролю за діяльністю АМЕ та GMPs	48
ARA.MED.250 Обмеження, призупинення дії або анулювання сертифіката АМЕ.....	49
ARA.MED.255 Заходи забезпечення нормативної відповідності .....	50
РОЗДІЛ 3 .....	50
МЕДИЧНЕ ОБСТЕЖЕННЯ .....	50
ARA.MED.315 Розгляд звіту про проведення медичного огляду.....	50
ARA.MED.325 Порядок повторного розгляду.....	51
ДОПОВНЕННЯ 1 .....	52
ДОДАТОК VI PART ARA.....	52
Свідоцтво льотного екіпажу .....	52
Титульна сторінка свідоцтва.....	55
Сторінка 2.....	55
Сторінка 3.....	56
Сторінка 4.....	56
Сторінки 5, 6 та 7.....	57
Сторінка 8.....	57
BPL57	
СВІДОЦТВО ПІЛОТА ВІЛЬНОГО АЕРОСТАТУ/BALLOON PILOT LICENCE .....	57

ДОПОВНЕННЯ 2 .....	58
ДОДАТОК VI PART-ARA (ПУНКТ ARA.CC.100).....	58
Свідоцтво бортпровідника, що видається відповідно до вимог Part-CC, відповіде таким технічним умовам:.....	58
Опис свідоцтва: .....	59
ДОПОВНЕННЯ 3 (ПУНКТ ARA.GEN.310.).....	60
ДОДАТОК VI PART – ARA.....	60
ДОПОВНЕННЯ 4 (ARA.GEN.310.).....	63
ДОДАТОК VI PART – ARA.....	63
СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ КВАЛІФІКАЦІЙНОМУ РІВНЮ ТРЕНУВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ МОДЕЛЮВАННЯ ПОЛЬОТУ .....	63
ДОПОВНЕННЯ 5 .....	66
ДОДАТОК VI PART – ARA.....	66
СЕРТИФІКАТ АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЦЕНТРУ (АЕМС) .....	66
AERO-MEDICAL CENTRE CERTIFICATE .....	66
ДОПОВНЕННЯ 6 .....	69
ДОДАТОК VI PART ARA.....	69
МЕДИЧНИЙ СЕРТИФІКАТ.....	69
Титульна сторінка медичного сертифіката .....	71
Сторінка 2.....	71
Сторінка 4.....	72
Сторінка 5      Сторінка 6 .....	72

Титульна сторінка медичного сертифіката	Сторінка	7,8
	73	
Сторінка 2	Сторінка 3 .....	73
Сторінка 4.....		73
Сторінка 5	Сторінка 6 .....	74
ДОПОВНЕННЯ 7 .....		75
ДОДАТОК VI PART ARA.....		75
СЕРТИФІКАТ АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЕКСПЕРТА.....		75

Додаток VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів цивільної  
авіації»  
(пункт 1 розділу I)

ДОДАТОК VI (ANNEX VI)  
УПОВНОВАЖЕНИЙ ОРГАН – СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ТА  
КЕРУВАННЯ  
ЧАСТИНА ARA – PART ARA

ПІДЧАСТИНА GEN (SUBPART GEN)  
ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ

РОЗДІЛ I  
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

ARA.GEN.105 Визначення

У цій частині VI та VII наведені нижче терміни мають такі значення:

альтернативні засоби нормативної відповідності (AltMoc) – засоби, які є альтернативою наявним АМС, або такі, що передбачають нові засоби забезпечення відповідності цим Авіаційним правилам за відсутності прийнятих уповноваженим органом АМС;

довідкові матеріали (GM) – необов'язкові для виконання матеріали, розроблені уповноваженим органом для роз'яснення значення певної вимоги



або специфікації, що використовуються для тлумачення цих Авіаційних правил та АМС;

заборона підійматися в повітря – офіційна заборона ПС підійматися в повітря та застосування відповідних заходів, які є необхідними для його затримання;

затверджена навчальна організація (АТО) – організація, якій уповноваженим органом надано або продовжено сертифікат;

інший навчальний пристрій (ОТД) – допоміжне обладнання, що використовується для підготовки пілотів, окрім FSTD, яке забезпечує підготовку в умовах, коли немає потреби в повному моделюванні кабіни екіпажу або кабіни пілота;

кваліфікація FSTD – рівень технічних можливостей FSTD, визначений в документі про нормативну відповідність;

користувач FSTD – організація або особа, яка звертається до АТО для проходження підготовки, перевірки або тестування шляхом використання FSTD;

льотний інструктор (FI) – інструктор, який має право проводити навчання на ПС відповідно до Додатка I Part-FCL;

модель базового тренажера з польотів за приладами (BITD model) – визначене поєднання програмного та апаратного забезпечення, яке було сертифіковане як BITD;

місце провадження господарської діяльності – означає головний офіс або зареєстрований офіс організації, у якому здійснюються головні фінансові функції та оперативний контроль діяльності, про яку йдеться в цих Авіаційних правилах;

настанови щодо атестаційних тестів (QTG) – документ, призначений для підтвердження того, що робочі параметри та пілотажні характеристики FSTD відображають параметри повітряного судна, певного класу літака або типу

вертольота, змодельовані в рамках поставленого завдання, а також того, що всі застосовні вимоги ним виконуються. QTG містить як дані про літальний апарат, клас літака або тип вертольота, так і дані FSTD, що використовуються для сертифікації;

прийнятні засоби нормативної відповідності (AMC) – стандарти, прийняті уповноваженим органом для того, щоб надати приклади засобів забезпечення відповідності цим Авіаційним правилам;

сертифікаційні специфікації (CS) – технічні стандарти, прийняті уповноваженим органом, що вказують на засоби підтвердження відповідності положенням цих Авіаційних правил, які можуть бути використані організаціями для отримання сертифіката;

Тренажерний пристрій для проведення льотної підготовки (FSTD) – навчальний пристрій, який:

(a) якщо йдеться про літаки – є комплексним пілотажним тренажером (FFS), пристроєм льотної підготовки (FTD), пристроєм відпрацювання навичок пілотажу та навігації (FNPT) або базовим тренажером з польотів за приладами (BITD);

(b) якщо йдеться про вертольоти – є комплексним пілотажним тренажером (FFS), пристроєм льотної підготовки (FTD) або пристроєм відпрацювання навичок пілотажу та навігації (FNPT);

ARO.RAMP – виконання інспекцій на пероні повітряних суден, що експлуатуються відповідно до правил нагляду за безпекою польотів;

Part-ARA – частина VI цих Авіаційних правил;

Part-ORO – частина III цих Авіаційних правил;

Part-CC – частина V цих Авіаційних правил;

Part-FCL – частина I цих Авіаційних правил;

Part-MED – частина IV цих Авіаційних правил;

Part-ORA – частина VII цих Авіаційних правил;

ARA.GEN.115 Наглядова документація;

Уповноважений орган надає всі правові акти, стандарти, правила, технічні публікації та пов'язані з ними документи відповідному персоналу для того, щоб він мав змогу виконувати свої завдання та здійснювати свої функції.

ARA.GEN.120 Засоби нормативної відповідності

(a) Уповноважений орган розробляє прийнятні засоби нормативної відповідності (АМС), які можуть бути використані для встановлення факту відповідності цим Авіаційним правилам. У разі виконання положень АМС виконуються вимоги цих Авіаційних правил.

(b) Для встановлення факту відповідності цим Авіаційним правилам можуть використовуватися альтернативні засоби нормативної відповідності.

(c) Уповноважений орган створює систему постійної оцінки альтернативних засобів нормативної відповідності, що використовуються уповноваженим органом або організаціями та особами під його наглядом, для того щоб оцінити можливість встановлення за їх допомогою факту відповідності цим Авіаційним правилам.

## Продовження додатка VI

(d) Уповноважений орган проводить оцінку всіх альтернативних засобів нормативної відповідності, які пропонуються організацією згідно з положеннями ORA.GEN.120, шляхом аналізу наданої документації, а також, якщо це вважається доцільним, шляхом проведення перевірки організації.

Якщо за результатами оцінки встановлено, що альтернативні засоби нормативної відповідності не суперечать цим Авіаційним правилам, уповноважений орган повинен невідкладно:

(1) повідомити заявника про те, що імплементація альтернативних засобів нормативної відповідності дозволяється, і в разі потреби внести відповідні зміни до сертифіката заявника; а також

(2) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(3) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(e) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

ARA.GEN.125 НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

ARA.GEN.135 Негайне реагування на проблеми безпеки

(a) Без будь-якого звуження положень цих Авіаційних правил, уповноважений орган обов'язково створює та впроваджує системи належного збирання, аналізу та розповсюдження інформації з питань безпеки.

(b) Після одержання інформації, про яку йдеться в пункті (a), уповноважений орган вживає адекватних заходів для вирішення проблем безпеки.

(c) Про заходи, вжиті відповідно до пункту (a) (b), необхідно негайно повідомляти всіх осіб та організації, на яких поширюється дія цих Авіаційних правил.

## РОЗДІЛ 2 УПРАВЛІННЯ

### ARA.GEN.200 Система управління

(a) Уповноважений орган створює та підтримує систему управління, у тому числі обов'язково:

(1) письмово зафіксовані правила та процедури для опису своєї організації, засобів та методів досягнення відповідності цим Авіаційним правилам. Процедури необхідно періодично поновлювати та використовувати як базові робочі документи для виконання всіх відповідних завдань в рамках уповноваженого органу;

(2) достатня кількість персоналу для виконання завдань та функцій уповноваженого органу. Такий персонал повинен мати відповідну кваліфікацію для виконання покладених на нього завдань, а також необхідні знання, досвід, початкову підготовку та перепідготовку для підтримання рівня своєї компетенції. Повинна існувати система планування залучення персоналу для забезпечення належного виконання всіх завдань;

(3) відповідні площі та офісні приміщення для виконання поставлених завдань;

(4) функція моніторингу відповідності системи управління вимогам та адекватності встановлених процедур, включаючи створення процесів внутрішнього аудиту та управління ризиками. Моніторинг нормативної відповідності включає в себе систему зворотного зв'язку для передачі вищому керівництву уповноваженого органу висновків аудиту з метою забезпечення в разі потреби вжиття заходів з усунення недоліків; а також

(5) особа або група осіб, на яких покладаються обов'язки перед вищим керівництвом уповноваженого органу за функціонування моніторингу нормативної відповідності.

(b) Загальні обов'язки за виконання відповідних завдань на кожному напрямку діяльності, включаючи систему управління, покладається на одну або декілька осіб, призначених уповноваженим органом.

(c) Уповноважений орган визначає процедури участі у взаємному обміні всією необхідною інформацією та допомогою компетентних органів інших країн, яких це стосується, включаючи інформацію про всі факти та дії, встановлені за результатами нагляду за діяльністю, яку здійснюють на території України особи та організації, що мають сертифікати, видані уповноваженим органом іншої держави.

ARA.GEN.205 НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

## ARA.GEN.210 Внесення змін до системи управління

(a) Уповноважений орган повинен мати діючу систему визначення змін, які впливають на його спроможність виконувати свої завдання та функції відповідно до вимог цих Авіаційних правил. Така система дає змогу вживати необхідних заходів для забезпечення постійної прийнятності та ефективності своєї системи управління.

(b) Уповноважений орган поновлює свою систему управління таким чином, щоб усі зміни, що вносяться до цих Авіаційних правил, своєчасно відображалися в цій системі, забезпечуючи їх ефективну реалізацію.

(c) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

## ARA.GEN.220 Ведення документації

(a) Уповноважений орган створює належну систему, яка забезпечує ведення, зберігання та надійний контроль обігу документації та доступу до неї:

(1) документально оформлені правила та процедури системи управління;

(2) підготовка, атестація та надання дозволів персоналу на виконання робіт;

(3) розподіл та деталізація завдань з охопленням елементів, яких вимагає ARA.GEN.205;

(4) процеси проведення сертифікації та постійного нагляду за сертифікованими організаціями;

(5) процеси отримання свідоцтв, рейтингів, сертифікатів та атестацій персоналу, а також постійного нагляду за діяльністю власників таких свідоцтв, рейтингів, сертифікатів та атестацій;

(6) процеси отримання сертифікатів відповідності для FSTD, а також постійного нагляду за експлуатацією FSTD та за діяльністю організацій, що їх експлуатують;

(7) нагляд за особами та організаціями, які сертифіковані уповноваженим органом іншої держави, що провадять діяльність на території України, здійснюється відповідно до угод між цими уповноваженими органами;

(8) оцінка альтернативних засобів нормативної відповідності, запропонованих організаціями, а також оцінка альтернативних засобів нормативної відповідності, які використовує уповноважений орган;

(9) висновки, заходи з усунення недоліків;

(10) вжиті заходи примусового дотримання вимог;

(11) інформація з питань безпеки та щодо подальших відповідних заходів; а також

(12) використання положень про гнучкі підходи.



(b) Уповноважений орган веде облік всіх сертифікатів організацій, сертифікатів відповідності FSTD, а також виданих ним індивідуальних свідоцтв сертифікатів та атестацій.

(c) Усі документи повинні зберігатися не менше ніж 5 років.

### РОЗДІЛ 3

#### НАГЛЯД, СЕРТИФІКАЦІЯ ТА ПРАВОЗАСТОСУВАННЯ

##### ARA.GEN.300 Нагляд

(a) Уповноважений орган зобов'язаний перевіряти:

(1) дотримання вимог організаціями або особами, які звернулися за отриманням сертифіката організації, дозволу, сертифіката відповідності FSTD або ж індивідуального свідоцтва, сертифіката, рейтингу та атестації;

(2) постійне дотримання вимог організаціями та особами, які він сертифікував, а також власниками сертифікатів відповідності FSTD;

(3) стан реалізації належних заходів безпеки, встановлених уповноваженим органом, як це визначено в ARA.GEN.135 (c).

(b) Така перевірка передбачає:

(1) забезпечення документацією, яка спеціально розроблена для того, щоб надати персоналу, якому доручено нагляд за дотриманням правил безпеки, інструкції щодо виконання його функцій;

(2) передання особам та організаціям, яких це стосується, результатів здійснення заходів з нагляду за дотриманням правил безпеки;

(3) проведення аудитів та інспекцій, включаючи інспекції на пероні та позапланові інспекції; а також

(4) надання уповноваженому органу необхідного фактичного матеріалу, якщо ситуація вимагає подальшого втручання, включаючи заходи, передбачені положеннями ARA.GEN.350 та ARA.GEN.355.

(c) Обсяг наглядових заходів, визначених у пунктах (a) та (b), визначається з урахуванням результатів попередніх наглядових заходів та пріоритетів безпеки.

(d) Без будь-якого звуження повноважень уповноваженого органу та його обов'язків, встановлених у документі ARO.RAMP, обсяг нагляду за заходами, що здійснюються на території України, особами або організаціями, створеними в іншій державі, або ж особами чи організаціями, що є резидентами іншої держави, визначається на основі пріоритетів безпеки, а також результатів попередніх наглядових заходів.

(e) Якщо діяльність особи або організації стосується декількох держав, уповноважений орган, якому доручено нагляд відповідно до пункту (a), може дати згоду на здійснення нагляду уповноваженим органом (органами) тих держав, де провадиться зазначена діяльність, або ж самим уповноваженим органом. Усі особи або організації, на які поширюється дія такої угоди, повинні бути поінформовані про її існування та сферу застосування.

(f) Уповноважений орган зобов'язаний збирати та обробляти всю інформацію для цілей нагляду, за допомогою інспекцій на пероні та позапланових перевірок включно.

#### ARA.GEN.305 Програма нагляду

(a) Уповноважений орган зобов'язаний створити та підтримувати програму нагляду, яка передбачає наглядові заходи, встановлені положеннями ARA.GEN.300 та ARO.RAMP.

(b) Для організацій, сертифікованих уповноваженим органом, та для власників сертифікатів відповідності FSTD положення наглядової програми розробляються з урахуванням специфіки організації, складності її діяльності, результатів попередніх сертифікаційних та/або наглядових заходів, а також на основі оцінки пов'язаних з цим ризиків. У рамках кожного циклу планування наглядових заходів така програма повинна включати:

(1) аудити та інспекції, у тому числі в разі потреби інспекції на пероні та позапланові перевірки; а також

(2) наради за участю відповідального керівника та представників уповноваженого органу для того, щоб забезпечити поінформованість обох сторін про всі значні проблемні питання.

(c) Для організацій, сертифікованих уповноваженим органом, та власників сертифікатів відповідності FSTD застосовується цикл планування наглядової роботи тривалістю не більше ніж 24 місяці.

Допускається скорочення циклу планування наглядних заходів, якщо виявлено факти, що вказують на погіршення якості роботи організації або власника сертифіката відповідності FSTD.

Допускається подовження циклу планування наглядних заходів не більше ніж до 36 місяців, якщо уповноваженим органом було встановлено, що протягом попередніх 24 місяців:

(1) організація продемонструвала свою спроможність виявляти загрози безпеці та управляти пов'язаними з цим ризиками;

(2) організація постійно доводить, що вона повністю контролює всі зміни відповідно до положень ORA.GEN.130;

(3) у ході перевірок не мали місце висновки рівня 1; а також

(4) усі заходи з усунення недоліків були реалізовані протягом прийняттого або подовженого уповноваженим органом періоду часу відповідно до положень ARA.GEN.350(d)(2).

Допускається подальше подовження циклу планування наглядних заходів не більше ніж до 48 місяців, якщо на додаток до визначеного в цьому пункті організація запровадила систему звітування перед уповноваженим органом щодо своїх параметрів безпеки та нормативної відповідності і така система була затверджена уповноваженим органом.

(d) Для власників свідоцтв, рейтингів, сертифікатів та атестацій, наданих уповноваженим органом, програма нагляду повинна включати перевірки, у тому числі позапланові, якщо необхідно.

(e) Програма нагляду повинна передбачати ведення записів щодо запланованих дат проведення аудитів, інспекцій та нарад, а також дат, коли такі аудити, інспекції та наради було фактично проведено.

#### ARA.GEN.310 Процедура першої сертифікації – організації

(a) Після отримання від організації заяви про першу видачу сертифіката уповноважений орган зобов'язаний перевірити дотримання такою організацією чинних вимог.

(b) Переконавшись у тому, що організація дотримується чинних вимог, уповноважений орган повинен видати сертифікат відповідно до положень Доповнень III та V до цього Додатка. Такі сертифікати видаються на невизначений строк. Переважні права та обсяг діяльності, які організація має право реалізовувати, повинні бути перелічені у відповідних доповненнях до сертифіката.

(c) Для того щоб мати змогу вносити зміни без їх попереднього схвалення, як це передбачається положеннями ORA.GEN.130, організація повинна затвердити перелік змін, який не потребує попереднього схвалення уповноваженим органом, а також спосіб, у який такі зміни будуть контролюватися та доводитися до відома уповноваженого органу.

ARA.GEN.315 Процедура видачі, продовження дії, поновлення або зміни свідоцтв, – особи

(a) Після отримання відповідних заяв разом з доказовою документацією уповноважений орган повинен перевірити відповідність заявника чинним вимогам.

(b) Переконавшись у тому, що заявник відповідає чинним вимогам, уповноважений орган зобов'язаний видати, продовжити дію або поновити свідоцтво, рейтинг, сертифікат або атестацію.

#### ARA.GEN.330 Зміни – організації

(a) Після одержання заяви про внесення змін, які вимагають попереднього схвалення, уповноважений орган зобов'язаний перевірити відповідність організації чинним вимогам, перш ніж надавати таке схвалення.

Уповноважений орган повинен визначити умови, за яких організація має право провадити свою діяльність на період внесення таких змін, за винятком випадків, коли уповноважений орган встановлює, що дію сертифіката організації має бути призупинено. Переконавшись у тому, що організація дотримується чинних вимог, уповноважений орган зобов'язаний схвалити зазначені зміни.

(b) У разі якщо організація вводить в дію зміни, що вимагають попереднього схвалення без згоди уповноваженого органу, як це визначено в пункті (a), уповноважений орган може призупинити дію сертифіката організації, обмежити його дію або анулювати такий сертифікат без застосування інших примусових заходів.

(c) У разі якщо зміни, що запроваджуються, не потребують попереднього схвалення, уповноважений орган зобов'язаний провести оцінку

## Продовження додатка VI

інформації, поданої організацією відповідно до вимог ORA.GEN.130, на предмет відповідності змін чинним вимогам. У разі порушення таких вимог, уповноважений орган зобов'язаний:

- 1) повідомити організацію про факт невідповідності чинним вимогам та зобов'язати надати план корегуючих дій щодо подальших змін; а також
- 2) якщо виявлено невідповідності рівня 1 або рівня 2, діяти відповідно до положень ARA.GEN.350.

## ARA.GEN.350 Висновки та заходи з усунення недоліків – організації

(a) Уповноважений орган, що здійснює нагляд згідно з положеннями ARA.GEN.300(a), повинен мати систему аналізу невідповідностей стосовно питань безпеки.

(b) Невідповідність рівня 1 визначається уповноваженим органом у разі виявлення будь-яких значних порушень вимог цих Авіаційних правил, процедур, викладених у керівництві організації, або ж порушень дозволів, зазначених у сертифікаті та спеціальних експлуатаційних положеннях, унаслідок чого понижується рівень безпеки або виникають серйозні загрози для безпеки польотів.

## Невідповідності рівня 1 включають

(1) відмову надати уповноваженому органу доступ до приміщень організації згідно з ORA.GEN.140 протягом робочого часу або ж після двох наданих з цього приводу письмових запитів;

факт отримання сертифіката організації або продовження його дії шляхом фальсифікації поданої інформації щодо фактичного стану справ;

(2) факти порушень чинних норм або використання сертифіката організації в злочинних цілях; а також

(3) відсутність відповідального менеджера.

(с) Невідповідність рівня 2 визначається уповноваженим органом у разі виявлення будь-яких порушень вимог цих Авіаційних правил, процедур, викладених у керівництві організації, або ж порушень дозволів, зазначених у сертифікаті та спеціальних експлуатаційних положеннях, унаслідок чого понижується рівень безпеки або виникають серйозні загрози для безпеки польотів.

(d) У разі якщо невідповідності виявлено в ході заходів з нагляду або будь-яких інших заходів, уповноважений орган без застосування інших примусових заходів, передбачених цими Авіаційними правилами, має повідомити організацію в письмовій формі про таку невідповідність та встановити строк усунення виявлених невідповідностей. Уповноважений орган зобов'язаний у разі потреби повідомити про такі факти державу реєстрації ПС.

(1) У випадку виявлення невідповідності рівня 1 уповноважений орган зобов'язаний вжити негайних та необхідних заходів для заборони або обмеження відповідної діяльності, а в разі потреби – для призупинення дії сертифіката та спеціальних експлуатаційних положень, залежно від ступеня



серйозності виявлених невідповідностей рівня 1, поки організація не здійснить успішних коригуючих дій щодо усунення невідповідностей.

(2) У випадку виявлення невідповідностей рівня 2 уповноважений орган повинен:

(i) установити строк усунення невідповідностей, залежно від їх характеру, який не повинен перевищувати трьох місяців. Після закінчення цього строку, залежно від характеру невідповідностей, уповноважений орган має право подовжити цей строк, якщо організація подала задовільний план усунення порушення, погоджений з уповноваженим органом; а також

(ii) провести оцінку заходів з усунення невідповідностей та плану їх реалізації, запропонованого організацією, і якщо за результатами такої оцінки ці заходи є достатніми для усунення порушення, прийняти цей план.

(3) У разі якщо організація не подає задовільний план усунення невідповідностей або ж не виконує заходів з їх усунення протягом погодженого або подовженого уповноваженим органом строку, статус висновку змінюється на рівень невідповідностей 1 та вживаються заходи, визначені в підпункті (1) пункту (d).

(4) Уповноважений орган має фіксувати всі виявлені або повідомлені йому невідповідності, забезпечувати в разі потреби корегувальні заходи щодо усунення невідповідностей та встановлювати строк їх виконання.

(e) Без будь-якого звуження всіх додаткових заходів забезпечення нормативної відповідності, у випадках, коли уповноважений орган, що діє

відповідно до положень ARA.GEN.300(d), виявляє порушення вимог цих Авіаційних правил організацією, сертифікованою уповноваженим органом іншої держави, він повинен повідомити про це такий уповноважений орган та вказати на рівень відповідного висновку.

ARA.GEN.355 Висновки та заходи забезпечення нормативної відповідності – особи

(a) Якщо в ході наглядових або інших заходів уповноважений орган, відповідальний за нагляд згідно з положеннями ARA.GEN.300(a), виявляє факти, що вказують на недотримання прийнятних вимог особою, яка є власником свідоцтва, рейтингів або дозволів, відповідно до цих Авіаційних правил, уповноважений орган повинен скласти письмовий висновок та передати його цьому власнику свідоцтва, сертифікату, рейтингу.

(b) У разі наявності такого висновку уповноважений орган зобов'язаний провести розслідування. Якщо висновок підтверджується, уповноважений орган зобов'язаний:

(1) у разі виявлення проблем, пов'язаних із питаннями безпеки, – обмежити, призупинити дію свідоцтва, рейтингу або сертифікату або ж анулювати їх; а також

(2) вжити інших заходів забезпечення нормативної відповідності, необхідних для запобігання подальшому існуванню такого порушення.

(c) Уповноважений орган зобов'язаний у разі потреби повідомити про зазначений факт особу або організацію, яка видала медичний сертифікат.

(d) Без звуження всіх додаткових заходів забезпечення нормативної відповідності, якщо уповноважений орган, який діє відповідно до положень ARA.GEN.300(d), встановлює факти, що вказують на недотримання прийнятних вимог особою, яка є власником сертифікату, рейтингу або дозволу, виданих уповноваженим органом іншої держави, він повинен проінформувати уповноважений орган про такий факт невідповідності.

(e) Якщо в ході наглядових або інших заходів виявлено факти, що вказують на недотримання прийнятних вимог з боку особи, на яку поширюються вимоги, встановлені цими Авіаційними правилами, але яка не є власником сертифікату, рейтингу або дозволів, виданих відповідно до цих Авіаційних правил, уповноважений орган, який виявив факт порушення, зобов'язаний вжити всіх заходів забезпечення нормативної відповідності, необхідних для запобігання подальшому існуванню такого порушення.

## ПІДЧАСТИНА FCL (SUBPART FCL)

### СПЕЦІАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ПОРЯДКУ ОТРИМАННЯ СВДОЦТВ ЛЬОТНИМ ПЕРСОНАЛОМ СВДОЦТВА, РЕЙТИНГИ, ДОЗВОЛИ (FCL)

#### РОЗДІЛ 1

#### ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

ARA.FCL.120 Ведення документації

Додатково до документів, що вимагаються положеннями ARA.GEN.220(a), уповноважений орган зобов'язаний включити до своєї системи документообігу результати перевірок теоретичних знань та оцінок льотної кваліфікації.

## РОЗДІЛ 2 СВІДОЦТВА, РЕЙТИНГИ ТА СЕРТИФІКАТИ

ARA.FCL.200 Порядок видачі, продовження або поновлення дії свідоцтв, рейтингів сертифікатів.

(a) Видача свідоцтв, рейтингів. Уповноважений орган видає свідоцтва та пов'язані з ними рейтинги за формами, встановленими в Доповненні 1 до цього Додатка.

(b) Видача сертифікатів інструктора та екзаменатора. Уповноважений орган видає сертифікат інструктора або екзаменатора як:

(1) підтвердження зазначених у свідоцтві відповідних прав згідно з положеннями Доповнення 1 до цього Додатка; або

(2) окремий документ за формою та із змістом, що визначаються уповноваженим органом.

(c) Продовження дії свідоцтв екзаменаторами. Уповноважений орган зобов'язаний розробляє порядок надання екзаменаторам права на продовження рейтингів, сертифікатів або їх поновлення.

## ARA.FCL.205 Моніторинг діяльності екзаменаторів

(а) Уповноважений орган встановлює вимоги до підготовки, процедури отримання сертифікату екзаменатора з льотної діяльності, продовження дії дозвілу та програму моніторингу за якістю роботи екзаменаторів з урахуванням таких чинників:

(1) кількість екзаменаторів, яким уповноважений орган видав сертифікати; а також

(2) кількість екзаменаторів, які отримали сертифікати від іншого уповноваженого органу та реалізують свої переважні права на території, на яку поширюється нагляд уповноваженого органу.

(б) Уповноважений орган зобов'язаний вести список екзаменаторів, яким видав такі сертифікати. Такий список повинен містити переважні права екзаменаторів, публікуватися та періодично поновлюватися уповноваженим органом.

(с) Уповноважений орган розробляє порядок призначення екзаменаторів для перевірки льотної кваліфікації.

## ARA.FCL.210 Інформація для екзаменаторів

(а) Уповноважений орган надає сертифікованим екзаменаторам, а також екзаменаторам, сертифікованим іншими уповноваженими органами, що реалізують свої переважні права на його території, критерії безпеки, які повинні

дотримуватись у ході перевірки навичок і майстерності та професійних перевірок на ПС.

(b) Для полегшення розповсюдження та доступу до інформації, отриманої від уповноважених органів відповідно до пункту (a), уповноважений орган з питань цивільної авіації України публікує цю інформацію у встановлений ним спосіб.

(c) Уповноважений орган може надати схваленим екзаменаторам, яких він сертифікував, та схваленим екзаменаторам інших країн, які виконують свої переважні права в межах свої країн, критеріями безпеки, яких слід дотримуватися, коли перевірка навичок та професійна перевірка проводяться на ПС.

#### ARA.FCL.215 Строк дії

(a) Під час видачі або поновлення дії рейтингів або сертифікатів уповноважений орган зобов'язаний подовжити строк дії такого документа до кінця відповідного місяця. У разі продовження дії рейтингів або сертифікатів екзаменатор зобов'язаний подовжити строк дії такого документа до кінця відповідного місяця.

(b) Під час продовження дії рейтингів, сертифікатів інструктора або екзаменатора уповноважений орган або екзаменатор, уповноважений на здійснення такого продовження, повинен подовжити строк дії рейтингу або сертифіката до кінця відповідного місяця.

## Продовження додатка VI

(c) Уповноважений орган або ж екзаменатор, уповноважений на здійснення такого продовження уповноваженим органом, зобов'язаний зазначити у свідоцтві або сертифікаті дату закінчення строку дії.

(d) Уповноважений орган може дозволити продовження дії прав, які має здійснювати власник свідоцтва або рейтингу, не більше ніж на 8 тижнів після успішного складання іспиту-(ів), до видачі нового свідоцтва або рейтингу.

## ARA.FCL.220 Порядок переоформлення свідоцтва пілота

(a) Уповноважений орган зобов'язаний переоформити свідоцтво пілота у разі виникнення адміністративних потреб, а також:

(1) після першого внесення рейтингу; або

(2) якщо повністю заповнюється розділ XII свідоцтва, як це визначено в Доповненні I до цього Додатка, і вільного місця не залишається.

(b) До переоформленого свідоцтва вносяться тільки чинні рейтинги та сертифікати .

## ARA.FCL.250 Обмеження, призупинення дії свідоцтв, рейтингів та сертифікатів або їх анулювання

(a) Уповноважений орган зобов'язаний обмежувати, призупиняти дію свідоцтва пілота або анулювати його, залежно від обставин, разом з відповідними рейтингами та сертифікатами, згідно з положеннями ARA.GEN.355, за таких обставин:

- (1) свідоцтво пілота, рейтинг та сертифікат, дозвіл були отримані на основі поданих підробних документів;
  - (2) льотна книжка пілота, свідоцтво або записи у свідоцтві або сертифікаті були підроблені;
  - (3) власник свідоцтва не відповідає застосовним вимогам Part-FCL;
  - (4) права, передбачені свідоцтвом, рейтингом або сертифікатом, власник реалізовував у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння;
  - (5) порушено експлуатаційні вимоги;
  - (6) мають місце факти, що вказують на недбалість або на використання свідоцтва в злочинних цілях; або
  - (7) якість роботи на будь-якому етапі виконання обов'язків або функцій екзаменатора не відповідає професійній кваліфікації.
- (b) Уповноважений орган має право обмежувати, призупиняти дію свідоцтва, або анулювати їх за письмовим зверненням їх власника
- (c) Результати всіх перевірок навичок, професійних перевірок що проводилися в період, коли сертифікат екзаменатора був анульований або строк дії сертифікату скінчився, повинні вважатися недійсними.



### РОЗДІЛ 3 ІСПИТИ З ТЕОРІЇ

#### ARA.FCL.300 Процедура іспитів

(a) Уповноважений орган зобов'язаний визначити необхідні вимоги та процедури для надання заявникам можливості скласти іспити з теоретичної підготовки відповідно до застосовних вимог Part-FCL.

(b) Для отримання свідоцтв ATPL, MPL, CPL, та IR процедури повинні відповідати таким вимогам:

(1) іспити повинні проводитися письмово або з використанням комп'ютера;

(2) запитання для іспиту уповноважений орган повинен відбирати згідно із загальною методикою, яка дає змогу охопити всі дисципліни навчальної програми, на основі даних Центрального банку екзаменаційних запитань (CQB). CQB – це база даних, що містить запитання з варіантами відповідей, за супровід якої відповідає уповноважений орган;

(3) іспити з питань ведення зв'язку можуть проводитися окремо від іспитів з інших предметів. Ті заявники, які до цього склали іспити з питань ведення зв'язку під час виконання візуальних польотів (VFR), польотів за приладами (IFR) або ж обидва ці іспити, не повинні складати повторний іспит відповідних розділів.

(c) Уповноважений орган зобов'язаний повідомити заявника про те, якими мовами може складатися іспит.

(d) Уповноважений орган зобов'язаний визначити належні процедури для забезпечення проведення іспитів на засадах об'єктивності.

(e) Якщо уповноважений орган встановлює, що заявник порушує порядок складання іспитів у процесі їх проведення, такий факт може вважатися неуспішним складанням усіх іспитів або іспиту з окремої дисципліни.

(f) Уповноважений орган не допускає тих заявників, які вчинили правопорушення під час складання іспитів, до складання іспитів протягом 12 місяців з дати встановлення факту такого правопорушення під час іспитів.

## ПІДЧАСТИНА СС (SUBPART СС)

### ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО БОРТПРОВІДНИКІВ (СС)

#### РОЗДІЛ 1

#### СЕРТИФІКАЦІЯ БОРТПРОВІДНИКІВ

##### ARA.CC.100 Процедура сертифікації бортпровідників

(a) Уповноважений орган встановлює порядок видачі свідоцтв бортпровідника, ведення відповідних записів та нагляду за дотриманням відповідних вимог згідно з положеннями ARA.GEN.315, ARA.GEN.220 та ARA.GEN.300 відповідно.

(b) Свідоцтва бортпровідників оформляються за формою та специфікаціями, встановленими в Доповненні 2 до цього Додатка.

або

(1) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(2) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(c) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(1) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(2) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

ARA.CC.105 Призупинення дії свідоцтва бортпровідника або його анулювання

Уповноважений орган зобов'язаний вживати заходів, передбачених положеннями ARA.GEN.335, включаючи призупинення дії свідоцтва бортпровідника або його анулювання, у таких випадках:

(a) порушення вимог Part-CC або вимог Part-ORO та Part-CAT, якщо при цьому виникала загроза безпеці;

(b) отримання або продовження дії свідоцтва бортпровідника шляхом підробки та подання підроблених документів;

(с) реалізація переважних прав, передбачених свідоцтвом бортпровідника, в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння; а також

(d) факти, що вказують на недбалість або на використання свідоцтва бортпровідника в злочинних цілях.

## РОЗДІЛ 2

### ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПРОВОДЯТЬ ПІДГОТОВКУ БОРТПРОВІДНИКІВ

ARA.CC.200 Затвердження організацій, що мають право проводити підготовку бортпровідників

(а) Перш ніж затверджувати право навчальної організації або експлуатанта на здійснення підготовки бортпровідників, уповноважений орган зобов'язаний переконатися в тому, що:

(1) проведення курсів підготовки, навчальна програма та пов'язані з нею програми, які забезпечує така організація, відповідають вимогам Part-CC;

(2) навчальне обладнання, яке використовує така організація, реалістично відображає технічні характеристики та обстановку в пасажирському салоні тих типів ПС, експлуатацію яких здійснюватимуть бортпровідники; а також

(3) інструктори, що проводять навчальні заняття, мають досвід та кваліфікацію з тематики, що охоплюється навчальним курсом.

(b) Якщо отримання визнання потребують організації іншої держави, уповноважений орган має право надавати такі визнання тільки тим організаціям, які виконують вимоги пункту (a). Перш ніж надавати таке визнання, уповноважений орган зобов'язаний:

(1) провести оцінку спроможності та відповідальності організації на предмет її можливостей виконувати відповідні завдання;

(2) переконатися в тому, що організація створила документально оформлені процедури для виконання відповідних завдань, включаючи складання іспитів особами, що мають необхідну для цього кваліфікацію і не мають конфлікту інтересів; а також

(3) вимагати від організації інформацію і документацію стосовно тих свідоцтв бортпровідника, яка необхідна уповноваженому органу для ведення своєї документації, здійснення нагляду та вжиття заходів забезпечення нормативної відповідності.

## ПІДЧАСТИНА АТО (SUBPART АТО)

### ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО ЗАТВЕРДЖЕНИХ НАВЧАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ (АТОs)

#### РОЗДІЛ 1

#### ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

ARA.АТО.105 Програма нагляду

## Продовження додатка VI

Програма нагляду за діяльністю АТО повинна включати в себе моніторинг стандартів навчального курсу, у тому числі вибіркові навчальні польоти зі слухачами, якщо це дозволяють можливості ПС.

## ARA.АТО.120 Ведення документації

На додаток до документації, ведення якої вимагається положеннями ARA.GEN.220, уповноважений орган передбачає у своїй системі документообігу фіксацію детальних аспектів навчальних курсів, що проводяться АТО, а також, якщо це застосовно, записи, пов'язані з FSTD, які використовуються для навчання.

## ПІДЧАСТИНА FSTD (SUBPART FSTD)

## ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО СЕРТИФІКАЦІЇ ЛЬОТНИХ ТРЕНАЖЕРІВ (FSTDs)

## РОЗДІЛ 1

## ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

## ARA.FSTD.100 Процедура першої оцінки

(a) Після отримання заявки на отримання сертифіката відповідності FSTD уповноважений орган зобов'язаний:

(1) здійснити оцінку FSTD, який надається для початкової оцінки або для оцінки його удосконаленого варіанта, на основі критеріїв сертифікації;

(2) здійснити оцінку FSTD в частині, яка стосується можливостей проведення підготовки, перевірок та іспитів відповідно;

(3) провести об'єктивні, суб'єктивні та функціональні тести відповідно до базових критеріїв сертифікації та проаналізувати результати таких тестів з метою створення настанови щодо атестаційних тестів (QTG); а також

(4) перевірити, чи дотримується організація, яка експлуатує FSTD, застосовних вимог. Це положення не стосується початкової оцінки базових тренажерів польотів за приладами (BITD).

(b) Уповноважений орган має право затверджувати QTG тільки після завершення початкової оцінки FSTD та після усунення всіх суперечливих аспектів QTG на задоволення уповноваженого органу. Редакція QTG, отримана за результатами процедури початкового оцінювання, має стати контрольним примірником QTG (MQTG), який і буде братися за основу для атестації FSTD та подальших періодичних оцінок FSTD.

(c) Основа для сертифікації та особливі умови.

(1) Уповноважений орган має право встановлювати особливі умови щодо основних критеріїв атестації FSTD в разі, якщо вимоги положення ORA.FSTD.210 (a) виконано, а також доведено те, що такі особливі умови гарантують рівень безпеки, що є еквівалентним рівню, визначеному у відповідних специфікаціях сертифіката відповідності FSTD.

(2) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

ARA.FSTD.110 Видача сертифіката відповідності FSTD

(a) Після проведення оцінки FSTD, переконавшись у тому, що FSTD відповідає основним сертифікаційним критеріям згідно з положеннями ORA.FSTD.210, а також у тому, що організація, яка його експлуатує, виконує вимоги щодо періодичної сертифікації FSTD відповідно до положень ORA.FSTD.100, уповноважений орган зобов'язаний видати сертифікат відповідності FSTD на необмежений строк за формою, встановленою в Доповненні 4 до цього Додатка.

#### ARA.FSTD.115 Тимчасова сертифікація FSTD

(a) У разі запровадження програм для нових моделей ПС, коли дотримання вимог, установлених у цій главі для сертифікації FSTD, неможливе, уповноважений орган має право встановити тимчасовий рівень сертифікації FSTD.

(b) Для комплексних льотних тренажерів (FFS) така тимчасова сертифікація може надаватися тільки для рівнів А, В та С.

(c) Цей тимчасовий рівень сертифікації зберігатиме чинність до встановлення остаточного рівня, але не більше ніж 3 роки.

#### ARA.FSTD. 120 Продовження дії сертифікації FSTD

(a) Уповноважений орган зобов'язаний вести безперервний моніторинг діяльності організації, яка здійснює експлуатацію FSTD, для контролю таких чинників:



(1) увесь комплекс тестів згідно з MQTG має бути виконано протягом 12 місяців;

(2) результати періодичного оцінювання повинні і надалі відповідати сертифікаційним стандартам, фіксуватися із зазначенням дати оцінки та зберігатися;

(3) для гарантування постійного робочого стану матеріальної частини та програмного забезпечення сертифікованого FSTD повинна діяти система контролю конфігурацій.

(b) Уповноважений орган зобов'язаний проводити періодичне оцінювання FSTD відповідно до порядку, визначеного положеннями ARA.FSTD.100. Таке оцінювання має проводитися:

(1) для комплексних льотних тренажерів (FFS), льотних тренувальних пристроїв (FTD) або для пристрою відпрацювання навичок пілотажу та навігації (FNPT) - один раз на рік; початок кожного 12-місячного періоду відлічується від дати першої сертифікації. Періодична оцінка FSTD проводиться не пізніше ніж за 60 днів до завершення такого 12-місячного періоду;

(2) для BITD – один раз на 3 роки.

ARA.FSTD.130 Зміни

## Продовження додатка VI

(a) Після отримання заявки на внесення змін до сертифіката відповідності FSTD, уповноважений орган зобов'язаний виконати елементи початкового оцінювання, як це визначено пунктами (a) та (b) ARA.FSTD.100.

(b) Уповноважений орган має право провести окреме оцінювання після запровадження значних змін або ж коли виникає підозра, що параметри роботи FSTD не відповідають початковому рівню сертифікації.

(c) Уповноважений орган зобов'язаний завжди проводити окреме оцінювання перед наданням вищого рівня сертифікації FSTD.

ARA.FSTD.135 Висновки та заходи з усунення недоліків – сертифікат відповідності FSTD

Уповноважений орган, залежно від ситуації, зобов'язаний обмежити, призупинити дію сертифіката відповідності FSTD або анулювати його відповідно до вимог положення ARA.GEN.350 за таких обставин:

(a) сертифікат відповідності FSTD було отримано шляхом подання підроблених документів;

(b) організація, яка експлуатує FSTD, втратила спроможність доводити відповідність FSTD відповідно до основних кваліфікаційних критеріїв;

(c) організація, яка експлуатує FSTD, втратила відповідність застосовним вимогам Part-ORA.

## ARA.FSTD.140 Зберігання документації

На додаток до документації, що вимагається положеннями ARA.GEN.220, уповноважений орган веде та поновлює список сертифікованих FSTD, що перебувають під його наглядом, із зазначенням планових та фактичних дат їх оцінювання.

## ПІДЧАСТИНА AeMC (SUBPART AeMC)

### ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО АВІАЦІЙНИХ МЕДИЧНИХ ЦЕНТРІВ (AeMC)

#### РОЗДІЛ 1

#### ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

### ARA.AeMC.110 Порядок проведення першої сертифікації

Порядок проведення першої початкової сертифікації AeMC повинен відповідати вимогам, установленим в ARA.GEN.310;

### ARA.AeMC.150 Висновки і заходи з усунення недоліків – AeMC

Без жодного звуження положень ARA.GEN.350, висновки рівня 1 включають:

- (a) відсутність призначеного начальника AeMC;
- (b) неспроможність забезпечення конфіденційності авіаційної медичної документації; а також

(с) неспроможність надати уповноваженому органу медичні та статистичні дані для цілей нагляду.

ПІДЧАСТИНА MED (SUBPART MED)  
ОСОБЛИВІ ВИМОГИ ДО ЛІКАРСЬКО-ЛЬОТНОЇ ЕКСПЕРТИЗИ (MED)

РОЗДІЛ 1  
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

ARA.MED.120 Медичні експерти уповноваженого органу

Для виконання завдань, визначених у цьому розділі, уповноважений орган зобов'язаний призначити одного або декілька медичних експертів. Медичний експерт повинен бути дипломованим і кваліфікованим медичним спеціалістом, який відповідає таким вимогам:

(а) стаж роботи за фахом після отримання вищої медичної освіти – не менше ніж 5 років;

(b) наявність знань та досвіду роботи у сфері авіаційної медицини; а також

(с) наявність сертифіката проходження базового навчального курсу з медичної сертифікації.

ARA.MED.125 Надання на розгляд уповноваженого органу

У разі якщо AeМС або авіаційний медичний експерт (АМЕ) передав рішення про льотну придатність заявника на розгляд уповноваженого органу,

(a) експерт або призначена уповноваженим органом медична комісія має розглянути відповідну медичну документацію, та в разі необхідності, затребувати подання додаткової медичної документації, результатів медичних оглядів та медичних аналізів; а також

(b) медичний експерт повинен встановити придатність заявника для отримання медичного сертифіката, у якому в разі потреби зазначаються одне або декілька обмежень.

#### ARA.MED.130 Форма медичного сертифіката

Форма медичного сертифіката повинна відповідати вимогам Доповнення 6 до цього Додатка.

#### ARA.MED.135 Бланки авіаційних медичних звітів

Уповноважений орган повинен використовувати бланки авіаційних медичних звітів для:

(a) подання заяви про отримання медичного сертифіката на відповідному бланку;

(b) оформлення звіту про проведення медичного огляду заявників 1 та класу 2 на відповідному бланку; а також

(с) оформлення звіту про проведення медичного огляду заявників на отримання свідоцтва пілота легкого літального апарату (LAPL) та бортпровідників.

ARA.MED.145 Повідомлення лікаря загальної практики – сімейної медицини (GMP) до уповноваженого органу

У разі необхідності уповноважений орган зобов'язаний визначити порядок надання повідомлень від GMP, що дасть змогу такому органу переконатися в тому, що GMP ознайомлені з медичними вимогами, визначеними в положеннях MED.B.095.

ARA.MED.150 Ведення документації

(а) Крім документів, що вимагаються ARA.GEN.220, уповноважений орган зобов'язаний включити в свою систему документообігу звіти про авіаційні медичні обстеження та оцінки, що подають АМЕ, АеМС або GMP.

(b) Усі звіти про авіаційні медичні обстеження власників відповідних свідоцтв авіаційного персоналу повинні зберігатися протягом не менше ніж 10 років після строку дії останнього виданого медичного сертифіката.

(с) З метою проведення авіаційних медичних обстежень та стандартизацій авіаційні медичні звіти повинні надаватися за письмовою згодою заявника/ власника відповідного свідоцтва авіаційного персоналу:

(1) АМЕ, АеМС або GMP з метою проведення авіаційного медичного обстеження;

(2) медичній комісії, яку може створювати уповноважений орган для повторного розгляду спірних питань;

(3) відповідним медичним спеціалістам для надання остаточного результату авіаційного медичного обстеження;

(4) медичному консультанту уповноваженого органу іншої держави з метою здійснення спільного нагляду;

(5) заявнику/власнику відповідного свідоцтва авіаційного персоналу, якого стосуються такі документи, на його письмову вимогу; а також

(6) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ

(d) Уповноважений орган зобов'язаний вести реєстр:

(1) всіх АМЕ, що мають чинний сертифікат, виданий цим органом; а також

(2) у разі потреби – всіх GMP, які діють на його території як АМЕ.

Відомості з таких списків мають надаватися іншим державам на їх вимогу.

## РОЗДІЛ 2

### АВІАЦІЙНІ МЕДИЧНІ ЕКСПЕРТИ (АМЕ)

ARA.MED.200 Процедура видачі, подовження строку дії, поновлення дії або зміна сертифіката АМЕ

(a) Процедура сертифікації АМЕ повинна відповідати вимогам, установленим в ARA.MED.315. Перш ніж видати сертифікат АМЕ, уповноважений орган повинен переконатися в тому, що АМЕ має все необхідне для проведення авіаційних медичних обстежень відповідно до змісту сертифіката, на отримання якого він претендує.

(b) Переконавшись у тому, що АМЕ відповідає всім установленим вимогам, уповноважений орган зобов'язаний видати, подовжити строк дії, поновити дію або змінити сертифікат АМЕ на строк 3 роки за формою, встановленою в Доповненні 7 до цього Додатка.

ARA.MED.240 GMP, що діють як АМЕ

Уповноважений орган зобов'язаний повідомити уповноважені органи інших країн про те, що GMP мають право проводити на їх території обстеження LAPL.

ARA.MED.245 Процес безперервного контролю за діяльністю АМЕ та GMPs

Під час розроблення програми безперервного контролю, зазначену в ARA.GEN.305, уповноважений орган повинен враховувати кількість АМЕ та GMP, які реалізують свої права на території, на яку поширюється нагляд уповноваженого органу.



ARA.MED.250 Обмеження, призупинення дії або анулювання сертифіката АМЕ

(a) Уповноважений орган зобов'язаний обмежувати, призупиняти дію або анулювати сертифікат АМЕ в таких випадках:

(1) АМЕ втратив відповідність установленим вимогам;

(2) АМЕ не відповідає критеріям атестації або переатестації;

(3) авіаційна медична документація подана не в повному обсязі, або містить недостовірні дані чи інформацію;

(4) авіаційні медичні звіти, медичні сертифікати або іншу медичну документацію підроблено;

(5) встановлено приховування фактів, що мають значення для прийняття рішення щодо видачі медичного сертифіката заявнику чи продовження строку дії такого сертифіката, або уповноваженому органу було подано неправдиву чи спотворену інформацію у звітах або заявках;

(6) неспроможність усунути зауваження аудиту щодо практики АМЕ, а також

(7) у разі звернення сертифікованого АМЕ з відповідною заявою.

(b) Сертифікат АМЕ автоматично анулюється у таких випадках:

(8) ліцензію Міністерства охорони здоров'я України на ведення медичної практики було анульовано; або

(9) АМЕ виключено з медичного реєстру.

#### ARA.MED.255 Заходи забезпечення нормативної відповідності

Якщо в ході наглядових або інших заходів виявлено факти, що свідчать про порушення вимог з боку АеМС, АМЕ або GMP, уповноважений орган зобов'язаний визначити порядок перегляду медичних сертифікатів, виданих такими АеМС, АМЕ або GMP, і має право визнати їх недійсними, якщо цього вимагають потреби безпеки польотів.

### РОЗДІЛ 3

#### МЕДИЧНЕ ОБСТЕЖЕННЯ

#### ARA.MED.315 Розгляд звіту про проведення медичного огляду

Уповноважений орган зобов'язаний визначити порядок:

(a) розгляду звітів про проведення медичного огляду або обстежень, що надаються АеМС, АМЕ або GMP, та повідомляти їх про порушення або помилки, виявлені в процедурі обстеження; а також

(b) надання АМЕ та АеМС консультацій, на їхнє прохання з питань прийняття рішень щодо льотної придатності в спірних випадках.

## ARA.MED.325 Порядок повторного розгляду

Уповноважений орган зобов'язаний визначити порядок розгляду спірних або сумнівних справ за участю незалежних медичних консультантів, які мають досвід роботи у сфері авіаційної медицини, яким доручається дослідження питання льотної придатності заявника та прийняття рішення щодо його медичної сертифікації.

Директор департаменту  
льотної експлуатації

О.І. Лісняк

Доповнення 1 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

## ДОПОВНЕННЯ 1 ДОДАТОК VI PART ARA

Свідоцтво льотного екіпажу

Свідоцтво льотного екіпажу, видане відповідно до Part-FCL, відповідає таким вимогам:

(a) Зміст. Номер пункту, що зазначається, має бути опублікований разом з пунктом заголовка. Пункти I – XI є «постійними», а пункти XII – XIV є змінюваними, що можуть зазначатися на окремо відведеній частині свідоцтва. При цьому така окремо відведена частина повинна мати елементи, які вказують на її належність саме до такого свідоцтва.

- (1) Постійні пункти:
  - (I) держава, що видала свідоцтво;
  - (II) найменування свідоцтва;

## Продовження Доповнення 1

(III) серійний номер свідоцтва, що починається з установленого коду держави, що видала свідоцтво, за яким зазначаються літери FCL та кодів набір арабських цифр і латинських літер;

(IV) прізвище власника свідоцтва (латинськими літерами);

(IVa) дата народження;

(V) місце проживання власника свідоцтва;

(VI) громадянство власника свідоцтва;

(VII) підпис власника свідоцтва;

(VIII) уповноважений орган, що видав свідоцтво і в разі потреби – умови, на яких воно було видане;

(IX) строк дії свідоцтва та дозвіл на використання прав, вказаних у свідоцтві;

(X) підпис особи, яка видала свідоцтво, дата його видачі; а також

(XI) печатка або штамп уповноваженого органу.

(2) Пункти, які можуть змінюватися:

(XII) Рейтинги та сертифікати: клас, тип, сертифікат інструктора тощо, із зазначенням строку дії. Права на використання радіотелефонного зв'язку

## Продовження Доповнення 1

можуть зазначатися як у самому свідоцтві, так і в окремо відведеній частині свідоцтва;


(XIII) примітки: наприклад, спеціальні підтвердження, пов'язані з обмеженнями, та підтвердження прав, включаючи підтвердження знання іноземних мов та рейтинги для перелічених в Додатку II повітряних суден, що використовуються для комерційних авіаперевезень; а також

(XIV) усі інші відомості, які вимагає уповноважений орган (наприклад, місце народження/громадянство).

(b) Матеріал свідоцтва. Папір або інший матеріал, на якому друкується свідоцтво, повинен перешкоджати внесенню до нього змін або підробок, а також робити такі зміни одразу помітними. Усі записи, що робляться у свідоцтві або видаляються з нього, повинні здійснюватися з дозволу уповноваженого органу.

(c) Мова. Свідоцтва оформлюються українською та англійською мовами, а також іншими мовами, якщо уповноважений орган вважає це необхідним.

## Титульна сторінка свідоцтва

 <b>УКРАЇНА UKRAINE</b>  <b>СВІДОЦТВО ЧЛЕНА ЛЬОТНОГО ЕКІПАЖУ FLIGHTCREWLICENCE</b>  Видано відповідно до Part- FCL Свідоцтво відповідає вимогам стандартів ICAO, за винятком прав LAPL Issued in accordance with Part-FCL This licence complies with ICAO standards, except for the LAPL privileges	<b>Вимоги</b>  Розмір кожної сторінки – 1/8 формату А4
---	--

## Сторінка 2

<b>I</b>	Держава, що видала свідоцтво/State of issue Україна/UKRAINE	<b>Вимоги</b>  Серійний номер свідоцтва завжди починається з встановленого ООН коду держави, яка видала свідоцтво, за яким слідує: “FCL”.  Має використовувати стандартний формат дати, тобто день/місяць/рік (наприклад, 20.01.2017)
<b>III</b>	Номер свідоцтва/Licence number UA.FCL.00001	
<b>IV</b>	П.І.Б.власника/Last and first name of holder	
<b>IVa</b>	Дата народження/Date of birth	
<b>XIV</b>	Місце народження/Place of birth	
<b>V</b>	Місце проживання власника (вулиця, місто, область, поштовий код /Address of holder (street, town, area, postal code)	
<b>VI</b>	Громадянство/Nationality	
<b>VII</b>	Підпис власника/Signature of holder	
<b>VIII</b>	Уповноважений орган/Issuing competent authority	
<b>X</b>	Підпис службовця, що видав свідоцтво, дата/ Signature of issuing officer and date	
<b>XI</b>	Печатка або штамп уповноваженого органу /Seal or stamp of issuing competent authority	





## Сторінки 5, 6 та 7

Недійсні рейтинги видаляються уповноваженим органом, але не пізніше ніж протягом 5 років після останнього продовження дії рейтингу.

Рейтинги, сертифікати, дозволи/ Rating, certificate, endorsement	Дата перевірки/ Date of Rating test	Дата перевірки IR / Date of IR test	Термін дії/ Valid until	Сертифікат екзаменатора №/ Examiners certificate №.	Підпис екзаменатора/ Examiners signature

## Сторінка 8

Скорочення, що використовуються в цьому свідоцтві/ Abbreviations used in this licence		
A	Повітряне судно /Aircraft	
H	Вертоліт /Helicopter	
LAPL	Свідоцтво пілота легкого повітряного судна/ <i>light aircraft pilot licence</i>	
PPL	Свідоцтво приватного пілота/private pilot licence	
SPL	Свідоцтво пілота планера /sailplane pilot licence	
BPL	Свідоцтво пілота вільного аеростату/balloon pilot licence	
CPL	Свідоцтво комерційного пілота/commercial pilot licence	
MPL	Свідоцтво пілота багатопілотного екіпажу/ multi-crew pilot licence	
ATPL	Свідоцтво транспортного пілота/ air transport pilot licence	
CP	Другий пілот/ Co-pilot	
IR	Рейтинг польотів за приладами	
SET	Одновигунний турбогвинтовий	
SEP	Одновигунний поршневий	
MEP	Багатодвигунний поршневий	
TR	Рейтинг типу	
FE	Льотний екзаменатор	
CRE	Екзаменатор класу	

Доповнення 2 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

## ДОПОВНЕННЯ 2 ДОДАТОК VI PART-ARA (ПУНКТ ARA.CC.100)

Свідоцтво бортпровідника, що видається відповідно до вимог Part-CC,  
відповіде таким технічним умовам:

<p>1. СВИДОЦТВО БОРТПРОВІДНИКА <i>CABINCREWATTESTATION</i> Видане згідно з частиною CC <i>Issued in accordance with Part-CC</i></p> <p>2. Номер свідоцтва: UA – 17 – 00000X <i>Reference number</i></p> <p>3. Держава, що видала свідоцтво: <i>State of issue</i></p> <p>4. Ім'я та прізвище власника: <i>Full name of holder</i></p> <p>5. Дата та місце народження: <i>Date and place of birth</i></p> <p>6. Громадянство: <i>Nationality</i></p> <p>7. Підпис власника: <i>Signature of holder</i></p> <p>8. Уповноважений орган: <i>Competent authority:</i></p> <p>9. Організація, що видала свідоцтво: <i>Issuing body: Official seal / Stamp or logo</i></p> <p>10. Підпис особи, що видала свідоцтво: <i>Signature of issuing officer</i></p> <p>11. Дата видачі: <i>Date of issue</i></p> <p>12. Власник цього свідоцтва може реалізовувати свої права бортпровідника на ПС, який виконує авіаційні перевезення, якщо він/вона відповідає вимогам Розділу CC щодо постійної льотної придатності та підтвердженої кваліфікації для роботи на такому типі ПС. <i>The holder may only exercise the privileges to act as cabin crew on aircraft engaged in commercial air transport operations if he/she complies with the requirements in Part-CC for continuous fitness and valid aircraft type qualifications.</i></p>
--

Опис свідоцтва:

- (a) Свідоцтво бортпровідника повинне містити такі позиції,
  - (b) Формат свідоцтва має становити 1/8 аркуша А4, а його матеріал має запобігати виправленням або підробкам або ж робити їх помітними.
  - (c) Документ має бути надрукований українською та англійською мовами.
  - (d) Документ має бути виданий уповноваженим органом.
  - (e) НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
1. Заголовок «СВІДОЦТВО БОРТПРОВІДНИКА» та посилання на Частину СС.
  2. Довідковий номер свідоцтва бортпровідника повинен починатися з встановленого ООН коду Держави, після якого зазначаються принаймні дві останніх цифри року видачі та індивідуальний номер за кодом, встановленим уповноваженим органом.
  3. Держава, в якій було надане свідоцтво.
  4. Повне прізвище та ім'я, як вони зазначені в посвідченні особи власника.
  - 5 та 6. Дата та місце народження, а також громадянство, як вони зазначені в посвідченні особи власника.
  7. Підпис власника.
  8. Необхідно зазначити дані уповноваженого органу Держави, включаючи повну назву уповноваженого органу, його поштову адресу, офіційну печатку та логотип, якщо він існує.
  9. (НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ)
  10. Підпис посадової особи, що діє від імені уповноваженого органу.
  11. Дата має бути зазначена у стандартному форматі: наприклад, дата/місяць/рік (20/01/2017).
  12. Речення англійською мовою та його повний точний переклад на українську мову.

Доповнення 3 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

ДОПОВНЕННЯ 3 (ПУНКТ ARA.GEN.310.)

ДОДАТОК VI PART – ARA

УКРАЇНА  
ДЕРЖАВНА АвіАЦІЙНА  
СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



UKRAINE  
STATE AVIATION  
ADMINISTRATION  
OF UKRAINE

CERTIFICATE FOR APPROVED TRAINING ORGANISATIONS (ATO's)

СЕРТИФІКАТ ЗАТВЕРДЖЕНОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ  
*APPROVED TRAINING ORGANISATION CERTIFICATE*

UA.ATO.000X

У відповідності до положень Авіаційних правил України «Технічні вимоги та адміністративні процедури для льотних екіпажів цивільної авіації», а також до наведених далі умов, Державна авіаційна служба України засвідчує, що

*Pursuant to the aviation rules of Ukraine "Technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew" and subject to the conditions specified below, the State Aviation Administration of Ukraine hereby certifies*

[НАЙМЕНУВАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ]  
[NAME OF THE TRAINING ORGANISATION]

[АДРЕСА НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ]  
[ADDRESS OF THE TRAINING ORGANISATION]

є навчальною організацією що відповідає вимогам Part-ORA та має право проводити підготовку згідно вимог Part-FCL, включаючи використання FSTD, перелік яких додається у додатку затвердження навчальних курсів до цього сертифікату .

*as a Part-ORA certified training organization with the privilege to provide Part-FCL training courses including the use of FSTDs, as listed in the attached training course approval.*

УМОВИ:  
CONDITIONS:

Цей сертифікат обмежується переважними правами та змістом навчальних курсів, які проводяться, включаючи використання FSTD, перелік яких додається у додатку затвердження навчальних курсів до цього сертифікату.  
*This certificate is limited to the privileges and the scope of providing the training courses including the use of FSTDs, as listed in the attached training course approval.*

## Продовження Доповнення 3

Цей сертифікат залишається дійсним за умови дотримання затвердженою організацією вимог Part-ORA, Part-FCL та інших нормативно-правових актів.

*This certificate is valid whilst the approved organisation remains in compliance with Part-ORA, Part-FCL and other applicable regulations.*

За виконання наведених вище умов цей сертифікат залишається дійсним, за винятком випадків коли його повернено, замінено, обмежено, призупинено або відкликано.

*Subject to compliance with the foregoing conditions, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, superseded, limited, suspended or revoked.*

Дата видачі:

*Date of Issue:*

Підпис:

*Signature:*

ПІБ

Голова Державної авіаційної служби України

*Chairman State Aviation Administration of Ukraine*

УКРАЇНА  
ДЕРЖАВНА АвіАЦІЙНА  
СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



UKRAINE  
STATE AVIATION  
ADMINISTRATION  
OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ ЗАТВЕРДЖЕНОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ  
*APPROVED TRAINING ORGANISATION CERTIFICATE*

ЗАТВЕРДЖЕННЯ НАВЧАЛЬНИХ КУРСІВ  
*TRAINING COURSE APPROVAL*

Додаток до сертифіката АТО номер:  
*Attachment to ATO Certificate Number:*

UA.ATO.000X

[НАЙМЕНУВАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ]  
*[NAME OF THE TRAINING ORGANISATION]*

отримала переважне право організовувати та проводити такі навчальні курси в рамках PART-FCL, а також використовувати такі FSTDs:

*has obtained the privilege to provide and conduct the following Part-FCL training courses and to use the following FSTDs:*

Навчальний курс <i>Training course</i>	FSTDs, що використовуються, включаючи літерний код <i>Used FSTD(s), including letter code</i>
~	

Це затвердження навчальних курсів є чинним за таких умов:

*This training course approval is valid as long as:*

(a) сертифікат АТО не було повернуто, замінено, обмежено, призупинено або відкликано; а також *the ATO certificate has not been returned, superseded, limited, suspended or revoked; and*

(b) Підготовка виконується у відповідності до вимог PART-ORA, PART-FCL, інших нормативно-правових актів, а також, у разі потреби, відповідно до порядку, передбаченого процедурами організації згідно з вимогами PART-ORA.

*all operations are conducted in compliance with Part-ORA, Part-FCL, other applicable regulations, and, when relevant with the procedures in the organisation's documentation as required by Part-ORA.*

Дата видачі:

*Date of Issue:*

Підпис:

*Signature:*

ПІБ

Голова Державної авіаційної служби України

*Chairman State Aviation Administration of Ukraine*

## Продовження Доповнення 4

Доповнення 4 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

## ДОПОВНЕННЯ 4 (ARA.GEN.310.)

## ДОДАТОК VI PART – ARA

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ КВАЛІФІКАЦІЙНОМУ РІВНЮ  
ТРЕНУВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ МОДЕЛЮВАННЯ ПОЛЬОТУ

## Вступ

У сертифікаті відповідності FSTD міститься специфікація FSTD, включаючи відомості про всі обмеження та спеціальні дозволи або затвердження стосовно такого FSTD. Сертифікат відповідності друкується українською та англійською мовами.

Універсальні FSTD повинні мати атестаційне свідоцтво для кожного типу літального апарату. У разі встановлення на FSTD іншого двигуна та обладнання наявність окремих сертифікатів не вимагається. У всіх сертифікатах відповідності зазначається серійний номер, перед яким ставиться літерний код, єдиний для такого FSTD. Цей літерний код є єдиним для уповноваженого органу.

УКРАЇНА  
ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА  
СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



UKRAINE  
STATE AVIATION  
ADMINISTRATION  
OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ КВАЛІФІКАЦІЙНОМУ РІВНЮ ТРЕНУВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ  
МОДЕЛЮВАННЯ ПОЛЬОТУ  
*FLIGHT SIMULATION TRAINING DEVICE QUALIFICATION CERTIFICATE*  
UA.FSTD.000X

У відповідності до положень Авіаційних правил України «Технічні вимоги та адміністративні процедури для льотних екіпажів цивільної авіації», а також до наведених далі умов, Державна авіаційна служба України засвідчує, що

*Pursuant to the aviation rules of Ukraine "Technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew" and subject to the conditions specified below, the State Aviation Administration of Ukraine hereby certifies*

FSTD: тип та літерний код  
*FSTD: TYPE AND LETTER CODE*

[найменування та місце знаходження організації]  
*[name and address of the organisation]*

відповідає кваліфікаційним вимогам, наведеним в Part-ORA за умов, які наведені в специфікаціях FSTD, які додаються до цього сертифікату.

*has satisfied the qualification requirements prescribed in Part-ORA according to the requirements as listed in applicable FSTD specifications*

Цей сертифікат відповідності залишається чинним, за умови, що FSTD та власник цього сертифіката відповідності виконують вимоги Part-ORA, за винятком випадків, коли цей сертифікат відповідності було повернуто, замінено, призупинено або відкликано.

*This qualification certificate shall remain valid subject to the FSTD and the holder of the qualification certificate remaining in compliance with the applicable requirements of Part-ORA, unless it has not been returned, superseded, limited, suspended or revoked*

Дата видачі:  
*Date of Issue:*

Підпис:  
*Signature:*

ПІБ  
Голова Державної авіаційної служби України  
*Chairman State Aviation Administration of Ukraine*



УКРАЇНА  
ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА  
СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



UKRAINE  
STATE AVIATION  
ADMINISTRATION  
OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ КВАЛІФІКАЦІЙНОМУ РІВНЮ ТРЕНУВАЛЬНОГО  
ОБЛАДНАННЯ МОДЕЛЮВАННЯ ПОЛЬОТУ

*FLIGHT SIMULATION TRAINING DEVICE QUALIFICATION CERTIFICATE*

UA.FSTD.000X

СПЕЦИФІКАЦІЇ FSTD

*FSTD SPECIFICATIONS*

A.	Тип або варіант повітряного судна / <i>Type or variant of aircraft:</i>	
B.	Кваліфікаційний рівень FSTD / <i>FSTD qualification level:</i>	
C.	Головний довідковий документ / <i>Primary reference document:</i>	
D.	Система візуалізації / <i>Visual system:</i>	
E.	Система рухомості / <i>Motion system:</i>	
F.	Встановлені двигуни / <i>Engine fit:</i>	
G.	Встановлене приладове обладнання / <i>Instrument fit:</i>	
H.	Встановлена система попередження зіткнень / <i>ACAS fit:</i>	
I.	Зсув вітру / <i>Windshear:</i>	
J.	Додаткові можливості / <i>Additional capabilities:</i>	
K.	Обмеження або заборони / <i>Restrictions or limitations:</i>	
I.	Зсув вітру / <i>Windshear:</i>	
J.	Додаткові можливості / <i>Additional capabilities:</i>	
K.	Обмеження або заборони / <i>Restrictions or limitations:</i>	

L.	Довідкова інформація щодо підготовки, випробувань або перевірок					
	CAT I	RVR	m	DH	ft	
	CAT II	RVR	m	DH	ft	
	CAT III	RVR	m	DH	ft	
	LVTO	RVR	m			
	Регулярність польотів / <i>Recency</i>					
	Підготовка, перевірка для IFR / <i>IFR-training/check</i>					/
	Перевірка рейтингу типу ПІС / <i>Type rating</i>					
	Професійна перевірка / <i>Proficiency checks</i>					
	Autocoupled approach					
	Автоматична посадка / управління під час виведення на курс <i>Autoland/roll out guidance</i>					/
	ACAS I/II					/
	Система попередження про зсув вітру / передбачуваний зсув вітру <i>Windshear warning system / predictive windshear</i>					/
	WX-rada					
	HUD / <i>HUGS</i>					/
	FANS					
	GPWS / <i>EGPWS</i>					/
	ETOPS capability					
	GPS					
	Інше / <i>Other</i>					

Дата видачі:

*Date of Issue:*

Підпис:

*Signature:*

ПІБ

Голова Державної авіаційної служби України

*Chairman State Aviation Administration of Ukraine*

## Продовження Доповнення 5

Доповнення 5 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

ДОПОВНЕННЯ 5  
ДОДАТОК VI PART – ARA

УКРАЇНА  
ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА  
СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



UKRAINE  
STATE AVIATION  
ADMINISTRATION  
OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЦЕНТРУ (АeMC)  
AERO-MEDICAL CENTRE CERTIFICATE

У відповідності до положень Авіаційних правил України «Технічні вимоги та адміністративні процедури для льотних екіпажів цивільної авіації», а також до наведених далі умов, Державна авіаційна служба України засвідчує, що

Pursuant to the aviation rules of Ukraine “Technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew” and subject to the conditions specified below, the State Aviation Administration of Ukraine hereby certifies

НАЙМЕНУВАННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ  
NAME OF THE ORGANISATION

## МІСЦЕ ЗНАХОДЖЕННЯ

## ADDRESS OF THE ORGANISATION

Як атестований відповідно до Part-ORA авіаційний медичний центр, який має переважні права та види діяльності згідно з переліком за затвердженими позиціями, що додається:

as a Part-ORA certified Aero-medical centre with the privileges and the scope of activities as listed in the attached terms of approval:

## УМОВИ:

## CONDITIONS:

1. Дія цього сертифіката обмежується обсягом зазначеним в розділі затвердженого та погодженого положення про авіаційний медичний центр;

This certificate is limited to that specified in the scope of approval section of the approved organisation manual;

2. Цей сертифікат вимагає дотримання порядку, встановленого в документації організації, як цього вимагає Part-ORA.

This certificate requires compliance with the procedures specified in the organisation documentation as required by Part-ORA.

3. Цей сертифікат залишається чинним за умови виконання вимог Part-ORA, за винятком випадків, коли його було повернуто, замінено, призупинено його дію або відкликано.

This certificate shall remain valid subject to compliance with the requirements of Part-ORA unless it has been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Дата видачі:

Date of Issue:

Підпис:

Signature:

Голова:

Chairman:

Доповнення 6 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

ДОПОВНЕННЯ 6  
ДОДАТОК VI PART ARA  
МЕДИЧНИЙ СЕРТИФІКАТ

Медичний сертифікат повинен відповідати таким специфікаціям:

- (a) Зміст
  - (1) Держава, яка видала свідоцтво пілота або в якій було подано заяву про його отримання (I)
  - (2) Клас медичного сертифіката (II)
  - (3) Номер свідоцтва починається з установленого ООН коду країни, де було видано свідоцтво пілота або де було подано заяву про його отримання, після якого наводиться код, що складається з арабських цифр та латинських літер (III)
  - (4) Прізвище власника (IV)
  - (5) Громадянство власника (VI)
  - (6) Дата народження власника: (день/місяць/рік) (XIV)

(7) Підпис власника (VII)

(8) Обмеження (XIII)

(9) Строк дії медичного сертифіката (IX) для:

клас 1 - комерційних перевезень пасажирів на ПС з одним пілотом,

клас 1 - інші комерційні перевезення,

клас 2,

LAPL

(10) Дата проходження медичної сертифікації

(11) Дата останньої електрокардіограми

(12) Дата останньої аудіограми

(13) Дата видачі та підпис АМЕ (GMP, OHMP), який видав медичний сертифікат (X)

(14) Печатка або штамп (за наявності) (XI)

(b) Матеріал медичного сертифіката. За винятком LAPL, виданий дипломованим лікарем, папір або інший матеріал, на якому виготовлено медичний сертифікат, повинен перешкоджати внесенню змін до нього або

## Продовження Доповнення 6

підробок, а також робити такі зміни одразу помітними. Усі записи, що робляться в сертифікаті або видаляються з нього, повинні здійснюватися з дозволу уповноваженого органу.

(с) Мова. Медичні сертифікати оформлюються українською та англійською мовами, а також іншими мовами, якщо уповноважений орган вважає це необхідним.

(d) Усі дати в медичному сертифікаті мають вноситися у форматі день/місяць/рік.

(e) Форму стандартного медичного сертифіката наведено в цьому Доповненні.

## Титульна сторінка медичного сертифіката

Державна авіаційна служба України State Aviation Administration of Ukraine  Клас 1/2/ LAPL Class 1/2/LAPL  МЕДИЧНИЙ СЕРТИФІКАТ MEDICAL CERTIFICATE  До свідоцтва згідно з Part-FCL pertaining to a Part-FCL licence  Виданий згідно з Part-MED Issued in accordance with Part-MED Цей медичний сертифікат відповідає стандартам ICAO, за винятком медичного сертифіката LAPL This medical certificate complies with ICAO standards, except for the LAPL medical certificate	Розмір свідоцтва становить 1/8 формату А4
--	---

## Сторінка 2

## Сторінка 3

I Повноважний орган, який видав або повинен видати свідоцтво пілота: Authority that issued or is to issue the pilot licence:	XIII Обмеження: Limitation(s):
---	-----------------------------------

## Продовження Доповнення 6

III Номер сертифіката: Certificate number:	Код: Code:
IV Прізвище та ім'я власника сертифіката: Last and first name of holder:	Опис: Description:
XIV Дата народження власника сертифіката: (дд/мм/рррр) Date of birth of holder: (dd/mm/yyyy)	X Дата видачі: Date of issue:
VI Громадянство: Nationality:	Підпис АМЕ/медичного інспектора/(GMP), який видав сертифікат: Signature of issuing AME:
VII Підпис власника сертифіката: Signature of holder:	XI Печатка: Stamp

## Сторінка 4

IX Термін дії даного сертифіката: Expiry date of this certificate:	Клас 1 однопілотні комерційні пасажирські повітряні перевезення (дд/мм/рррр) Class 1 single pilot commercial operations carrying passengers (dd/mm/yyyy)	
	Клас 1 (дд/мм/рррр) Class 1 (dd/mm/yyyy)	
	Клас 2 (дд/мм/рррр) Class 2 (dd/mm/yyyy)	
	LAPL LAPL	
Дата огляду: Examination date:		
Дата (дд/мм/рррр) Date of (dd/mm/yyyy)	Останній/ Last	Наступний/ Next
Медичний огляд: Medical examination:		
ЕГК: ECG:		
Аудиограма: Audiogram:		
Розширений офтальмологічний огляд: Extended ophthalmological examination:		

## Сторінка 5

## Сторінка 6

MED.A.020 Обмеження за станом здоров'я (a) Власникам свідоцтв, відповідних кваліфікаційних відміток не дозволяється використовувати права, надані такими документами, якщо вони: (1) знають про будь-які обмеження за станом свого здоров'я, які можуть зашкодити безпечному використанню ними своїх прав; (2) вживають або використовують будь-які ліки, призначені лікарем або без призначення, що можуть зашкодити безпечному використанню прав відповідного свідоцтва пілота; (3) проходять будь-яке медичне, хірургічне або інше лікування, що може зашкодити безпеці польотів. (b) Власники свідоцтва пілота негайно звертаються за авіаційно-медичною консультацією, якщо вони: (1) були прооперовані або пройшли інвазивне лікування; (2) почали регулярно вживати лікарські засоби;	MED.A.020 Decrease in medical fitness (a) Licence holders shall not exercise the privileges of their licence and related ratings or certificates at any time when they: (1) are aware of any decrease in their medical fitness which might render them unable to safely exercise those privileges; (2) take or use any prescribed or non-prescribed medication which is likely to interfere with the safe exercise of the privileges of the applicable licence; (3) receive any medical, surgical or other treatment that is likely to interfere with flight safety. (b) In addition, licence holders shall, without undue delay, seek aero-medical advice when they: (1) have undergone a surgical operation or invasive procedure; (2) have commenced the regular use of any medication;
---	---



## Продовження Доповнення 6

(3) отримали будь-яку суттєву травму, що перешкоджає виконанню функцій члена льотного екіпажу;	(3) have suffered any significant personal injury involving incapacity to function as a member of the flight crew;
(4) мали серйозне захворювання, що перешкоджає виконанню функцій члена льотного екіпажу;	(4) have been suffering from any significant illness involving incapacity to function as a member of the flight crew;
(5) вагітні;	(5) are pregnant;
(6) лікуються у закладі з охорони здоров'я;	(6) have been admitted to hospital or medical clinic;
(7) вперше потребують корективних лінз.	(7) first require correcting lenses.

## Титульна сторінка медичного сертифіката

Сторінка 7,8

<p>Державна авіаційна служба України State Aviation Administration of Ukraine</p> <p>МЕДИЧНИЙ СЕРТИФІКАТ БОРТПРОВІДНИКА</p> <p>CABIN CREW MEDICAL CERTIFICATE</p> <p>До свідоцтва згідно з Part-FCL pertaining to a Part-FCL licence</p> <p>Виданий згідно з Part-MED Issued in accordance with Part-MED</p> <p>Формуляр СААБ 147 видання IEASA Form 147 Issue 1</p>	<p>Розмір свідоцтва становить 1/8 формату А4</p>
--	--

## Сторінка 2

## Сторінка 3

<p>I Повноважний орган, який видав або повинен видати свідоцтво бортпроводника: Authority that issued or is to issue the cabin crew licence:</p> <p>III Номер сертифіката: Certificate number:</p> <p>IV Прізвище та ім'я власника сертифіката: Last and first name of holder:</p> <p>XIV Дата народження власника сертифіката: (дд/мм/рррр) Date of birth of holder: (dd/mm/yyyy)</p> <p>VI Громадянство: Nationality:</p> <p>VII Підпис власника сертифіката: Signature of holder:</p>	<p>XIII Обмеження: Limitation(s):</p> <p>Код: Code:</p> <p>Опис: Description:</p> <p>X Дата видачі: Date of issue:</p> <p>Підпис АМЕ/медичного інспектора/(GMP), який видав сертифікат: Signature of issuing AME:</p> <p>XI Печатка: Stamp</p>
--	--

## Сторінка 4

<p>IX Термін дії даного сертифіката: Expiry date of this certificate:</p>	<p>Бортпроводники (дд/мм/рррр) Cabin crew (dd/mm/yyyy)</p>
---	--

## Продовження Доповнення 6

Дата огляду: Examination date:		
Дата (дд/мм/рррр) Date of (dd/mm/yyyy)	Останній/ Last	Наступний/ Next
Медичний огляд: Medical examination:		
ЕГК: ECG:		
Аудіограма: Audiogram:		
Розширений офтальмологічний огляд: Extended ophthalmological examination:		

## Сторінка 5

## Сторінка 6

<p>MED.A.020 Обмеження за станом здоров'я</p> <p>(a) Власникам свідоцтв, відповідних кваліфікаційних відміток не дозволяється використовувати права, надані такими документами, якщо вони:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) знають про будь-які обмеження за станом свого здоров'я, які можуть зашкодити безпечному використанню ними своїх прав;</li> <li>(2) вживають або використовують будь-які ліки, призначені лікарем або без призначення, що можуть зашкодити безпечному використанню прав відповідного свідоцтва бортпровідника;</li> <li>(3) проходять будь-яке медичне, хірургічне або інше лікування, що може зашкодити безпеці польотів.</li> </ol> <p>(b) Власники свідоцтва бортпровідника негайно звертаються за авіаційно-медичною консультацією, якщо вони:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) були прооперовані або пройшли інвазивне лікування;</li> <li>(2) почали регулярно вживати лікарські засоби;</li> <li>(3) отримали будь-яку суттєву травму, що перешкоджає виконанню функцій бортпровідника;</li> <li>(4) мали серйозне захворювання, що перешкоджає виконанню функцій бортпровідника;</li> <li>(5) вагітні;</li> <li>(6) лікуються у закладі з охорони здоров'я;</li> <li>(7) вперше потребують корегувальних лінз.</li> </ol>	<p>MED.A.020 Decrease in medical fitness</p> <p>(a) Licence holders shall not exercise the privileges of their licence and related ratings or certificates at any time when they:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) are aware of any decrease in their medical fitness which might render them unable to safely exercise those privileges;</li> <li>(2) take or use any prescribed or non-prescribed medication which is likely to interfere with the safe exercise of the privileges of the applicable licence;</li> <li>(3) receive any medical, surgical or other treatment that is likely to interfere with flight safety.</li> </ol> <p>(b) In addition, licence holders shall, without undue delay, seek aero-medical advice when they:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) have undergone a surgical operation or invasive procedure;</li> <li>(2) have commenced the regular use of any medication;</li> <li>(3) have suffered any significant personal injury involving incapacity to function as a member of the cabin crew;</li> <li>(4) have been suffering from any significant illness involving incapacity to function as a member of the cabin crew;</li> <li>(5) are pregnant;</li> <li>(6) have been admitted to hospital or medical clinic;</li> <li>(7) first require correcting lenses.</li> </ol>
--	---

Доповнення 7 до Додатка VI  
до Авіаційних правил України  
«Технічні вимоги та адміністративні  
процедури для льотних екіпажів  
цивільної авіації»  
(пункт 1 розділу I)

ДОПОВНЕННЯ 7  
ДОДАТОК VI PART ARA  
СЕРТИФІКАТ АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЕКСПЕРТА

УКРАЇНА  
ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА  
СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



UKRAINE  
STATE AVIATION  
ADMINISTRATION  
OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЕКСПЕРТА  
НОМЕР/ПОСИЛАННЯ СЕРТИФІКАТА

У відповідності до положень Авіаційних правил України «Технічні вимоги та адміністративні процедури для льотних екіпажів цивільної авіації», а також до наведених далі умов, Державна авіаційна служба України засвідчує, що

[ПРИЗВИЩЕ ТА ІМ'Я АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЕКСПЕРТА]

[АДРЕСА АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЕКСПЕРТА]

є авіаційним медичним експертом

УМОВИ:

1. Дія цього сертифіката обмежена переважними правами, зазначеними в Доповненні до цього сертифіката АМЕ.

2. Цей сертифікат вимагає дотримання його власником імплементаційних правил та процедур, визначених в Part-MED.

3. Цей сертифікат залишається чинним протягом 3 років до [xx/yy/zzzz(\*\*)] за умови дотримання вимог Part-MED, за винятком випадків його повернення, заміни, призупинення його дії або відкликання.

Дата видачі: Підпис (компетентний орган)

(\*\*) Чинний до: день/місяць/рік

## СЕРТИФІКАТ АВІАЦІЙНОГО МЕДИЧНОГО ЕКСПЕРТА

Додаток до СЕРТИФІКАТА АМЕ номер:

ПЕРЕВАЖНІ ПРАВА ТА ОБСЯГ ДІЯЛЬНОСТІ

[Прізвище та наукове звання авіаційного медичного експерта] отримав право проводити авіаційні медичні обстеження та огляди з метою надання медичних сертифікатів відповідно до змісту поданої далі таблиці, а також видавати такі медичні сертифікати зазначеним нижче особам:

LAPL (так/дата)

Клас 2 (так/дата)

Подовження дії/поновлення класу 1 (так/дата)/(ні)

Дата видачі:

Підпис

Директор департаменту  
льотної експлуатації

О.І. Лісняк